



## Роль грамматики в процессе преподавания русского языка



**Seyed-Hassan Zahrai\***

(corresponding author)

Professor of the Russian Languages Department, University of Tehran,

Tehran, Iran

Email: hzahraee@ut.ac.ir



**Layla Gholinejad Bodagh\*\***

Ph.D. Candidate in Russian Language Teaching, University of Tehran,

Tehran, Iran

Email: l.gholinejad@ut.ac.ir

### Аннотация

Основная и конечная цель преподавания русского языка как любого иностранного, заключается в использовании языка в качестве средства коммуникации. В соответствии с этой целью, обучение грамматике играет ключевую роль. Грамматика является наиболее важным аспектом в преподавании русского языка. Методика обучения русскому языку как иностранному, акцентирует неоспоримую важность и ключевую роль грамматики в процессе преподавания языка, а важнейшим считается необходимость использования коммуникативного подхода как наиболее эффективного метода в формировании грамматических навыков и грамматической компетенции, направленных на владение языком как средством общения. Реализация коммуникативного подхода при обучении учащихся грамматике требует такие предпосылки, которые не могут быть удовлетворены традиционной системой обучения русскому языку с преобладающим грамматико-переводным методом. При создании необходимых условий одной из основных мер является пересмотр и обновление всех компонентов системы обучения, особенно содержание обучения и способов ее организации как основных принципов методики обучения русскому языку как иностранному. В статье рассматривается важность и роль грамматики в преподавании русского языка и позиция коммуникативного подхода в ее обучении, а также представлены методологические решения в связи с существующими в этой сфере

DOI: 10.22059/JFLR.2021.324891.850

© 2021 All rights reserved.

### ARTICLE INFO

Article history:

Received:

1st, June, 2021

Accepted:

16th, June, 2021

Available online:

Spring 2021

### Ключевые слова:

грамматика русского языка как иностранного, грамматические знания, грамматические навыки, грамматическая компетенция, коммуникативный подход, методологические принципы обучения русскому языку как иностранному.

Zahrai, Seyed-Hassan, Gholinejad Bodagh, Layla (2021). The Role of Grammar in the Process of Teaching Russian. *Journal of Foreign Language Research*, 11 (1), 127-138.  
DOI: 10.22059/JFLR.2021.324891.850

\* Seyed Hassan Zahrai, Professor of the Russian Languages Department, University of Tehran. His activities include membership in the Specialized Humanities Council of Tehran University Press, the Foreign Languages and Literature Working Group at the Council for the Development and Promotion of the Humanities, and the World Association of Russian Language Instructors.

\*\* Layla Gholinejad Bodagh is a Ph.D. candidate in Russian Language Teaching, University of Tehran.



## The Role of Grammar in the Process of Teaching Russian



**Seyed-Hassan Zahrai\***

(corresponding author)

Professor of the Russian Languages Department, University of Tehran,  
Tehran, Iran

Email: hzahraee@ut.ac.ir



**Layla Gholinejad Bodagh\*\***

Ph.D. Candidate in Russian Language Teaching, University of Tehran,  
Tehran, Iran

Email: l.gholinejad@ut.ac.ir

### ABSTRACT

The main and ultimate goal in teaching Russian as a foreign language, such as teaching any foreign language, is to use the language as a communication tool. In line with this goal, grammar education has a key role. Grammar is the most important educational aspect in Teaching Russian. The methodology of teaching Russian as a foreign language with emphasis on the undeniable importance and key role of grammar in the process of language teaching, the most important issue in relation to it is the necessity of applying communication approach as the most effective and effective method of teaching in the formation of grammatical skills and ability with the aim of language proficiency as a communication tool. Implementing a communication approach in teaching grammar to students requires infrastructures and prerequisites that the traditional Russian language teaching system is unable to meet these needs through the dominant grammar-translation method. In order to meet these needs, one of the basic measures is to revise all components of the education system, especially the content, and how to organize it based on the most basic principles of the methodology of teaching Russian as a foreign language. The present study examined the importance and role of grammar in Russian language teaching and the position of communication approach in its education and presented their methodological solutions according to the challenges

DOI: 10.22059/JFLR.2021.324891.850

© 2021 All rights reserved.

### ARTICLE INFO

Article history:

Received:  
1st, June, 2021

Accepted:  
28th, June, 2021

Available online:  
Spring 2021

### Keywords:

*Russian grammar as a foreign language, grammatical knowledge, grammar skills, grammatical competence, communication approach, methodological principles of teaching Russian as a foreign language.*

Zahrai, Seyed-Hassan, Gholinejad Bodagh, Layla (2021). The Role of Grammar in the Process of Teaching Russian. *Journal of Foreign Language Research*, 11 (1), 127-138.  
DOI: 10.22059/JFLR.2021.324891.850

\* Seyed Hassan Zahrai, Professor of the Russian Languages Department, University of Tehran. His activities include membership in the Specialized Humanities Council of Tehran University Press, the Foreign Languages and Literature Working Group at the Council for the Development and Promotion of the Humanities, and the World Association of Russian Language Instructors.

\*\* Layla Gholinejad Bodagh is a Ph.D. candidate in Russian Language Teaching, University of Tehran.

## 1. Введение

Нынешние условия современного мира и важность международного взаимодействия еще больше повысили роль преподавания иностранных языков. Важность двусторонних отношений между Ираном и Россией и расширение взаимодействия во всех аспектах политики, науки и техники, экономики и культуры отводят особое место высшему образованию обучения русскому языку в стране. При этом вклад университета в достижение национальных интересов страны заключается в подготовке специалистов в области русского языка для удовлетворения в потребностей современного иранского общества. Успешное обучение любому иностранному языку требует обучение его грамматике.

Это особенно важно в преподавании русского языка в связи с многими специфическими сложностями его грамматики, таких как существование падежных форм, рода существительных, вида глагола, глаголов движения, сложных синтаксических конструкций и т.д. Грамматика представляет собой важнейший аспект дисциплины РКИ в целом, её лингвистический стержень и поэтому формировалась как её часть с ориентацией на цели и задачи, подчиняя свои разработки повышению эффективности обучения иностранных учащихся русскому языку (Величко А.В., 2009, с. 6). В процессе разработки и развития методики обучения русскому языку как иностранному, роль грамматики в преподавании русского языка всегда была одной из самых спорных тем. Обращаясь к этому вопросу, Клименко С. В. пишет: «В связи с широким распространением коммуникативно-деятельностного подхода в изучении РКИ с 80-х годов прошлого века и до сих пор, не прекращаются споры о роли грамматики в обучении. Многие методисты считают, что грамматика «исчезает» из учебного процесса, главной целью которого является обучение общению. Но сколько бы ни продолжались эти споры, приходится согласиться, что без

организованного и целенаправленного обучения грамматике в учебном процессе не обойтись» (Клименко С. В., 2018, С. 40). Однако, несмотря на важность обучения грамматике в изучении русского языка, у учащихся нет необходимых мотиваций к её изучению. Это можно обсудить и объяснить как с точки зрения методики, так и с точки зрения психологии обучения. Специалисты в области обучения считают, что одной из важнейших задач в процессе преподавания грамматики является создание условий, в которых студенты могли бы на практике использовать полученные грамматические знания в речи и коммуникации на изучаемом языке. Это может выступать в качестве стимула к усвоению, а также привести к устойчивым языковым знаниям. Учитывая, что устойчивое усвоение и закрепление в сознании учащихся знаний является необходимым для успешного овладения языком, необходимость таких условий важна как с точки зрения методики, так и психологии. Поэтому необходимо обратить внимание на роль грамматики и исследовать эффективные методы ее преподавания иранским студентам.

Целью данного исследования является понимание роли грамматики в процессе обучения русскому языку и найти ответы на вопросы:

- какова роль грамматики и ее цель в процессе обучения
- почему современная методология вводит коммуникативный подход как самый эффективный метод обучения грамматике
- существует ли в нынешней системе обучения иранских студентов с доминирующим грамматико-переводным методом возможность реализации коммуникативного подхода в обучении грамматике или нет.

## 2. Обзор литературы

Изучая теоретические основы методики обучения грамматике русского языка в РКИ

доказывается важность и базисная роль грамматики в процессе обучения языку. В этой связи специалистами были проведены многочисленные исследования.

В результате анализа этих исследований выявляется один важный момент: Во всех этих исследованиях подчеркивается необходимость изучения грамматики в процессе обучения русскому языку и одновременно акцентируются внимание на способе ее обучения. Это, прежде всего связано с тем, что «способы применения соответствующих методов для обучения учащихся иностранным языкам стали серьезной проблемой в теоретических вопросах преподавания языков» (Хаддади, Садри, 1399, с. 724). По современной методике обучения РКИ основным вопросом в отношении грамматики больше не является спор о необходимости или не нужности её обучения; но, подчеркивая необходимость преподавания, современная методика отмечает что главным вопросом является способ преподавания грамматики. С другой стороны, она представляет коммуникативный подход как наиболее эффективный метод обучения грамматике. По словам Л. А. Анисимовой когда речь идет об обучении русскому языку как иностранному, чаще всего имеют в виду обучение не столько системе языка, сколько практическому владению русским языком. Однако очевидно, что коммуникативная компетенция невозможна без формирования в сознании учащихся стройной системы языка, без формирования языковой компетенции, что в свою очередь, невозможно без систематических занятий по грамматике, без выработки у учащихся сознательного подхода к её изучению, ибо процесс обучения становится гораздо эффективнее если студент понимает, чему, зачем и как он учится, осознает коммуникативную ценность каждой языковой единицы (Анисимова Л. В., 2007, с.69). Она считает грамматику фундаментом, на котором базируется знание иностранного языка и поскольку она убеждена в том, что из всех аспектов языка, именно грамматика

вызывает наибольшие трудности, то по её мнению, актуальными задачами методики на современном этапе является совершенствование обучения грамматике. Пути достижения данной цели она видит прежде всего в необходимости оптимального соотношения обучения практике речевого общения и систематизации, обобщения языкового материала; так как она убеждена в том, что многократное повторение отдельных фактов, не закрепленных в сознании учащихся в виде определенных правил только перегружает память, не приводя к прочному усвоению языкового материала (там же, с. 70). При обучении русскому языку, особенно взрослых учащихся, осознание грамматических явлений является обязательным условием скорейшего овладения языком (Кастамаров В. Г., Митрафанова О. Д., 1976, с. 58). Кастамаров и Митрафанова учитывают мнение психологов, которые подчеркивают, что в тех случаях, когда человек, стремящийся к овладению иностранным языком, приобретает и теоретические сведения о его фонетических, лексических, грамматических и стилистических особенностях, чувство языка развивается значительно раньше, формируется значительно быстрее, чем в тех случаях, когда обучающийся пытается овладеть языком исключительно интуитивным методом, считают, что вопрос о том, какое место отвести грамматике и как ее преподавать, руководствуясь коммуникативностью; так как по их мнению, коммуникативность отводит грамматике служебную роль в процессе овладения языком, подчиняет ее целям развития устной и письменной речи учащихся и это значит, что в практике обучения отсутствуют чисто грамматические уроки, чисто теоретические объяснения (Кастамаров В. Г., Митрафанова О. Д., 1976, с. 58). Искусство преподавателя видится в том, чтобы организовать обучение на базе строгой грамматической системы, и за счет хорошо продуманных занятий и упражнений подвести учащихся к грамматически правильно построенной русской речи. Они считают что не

сталкиваясь непосредственно с применением языка в качестве инструмента общения, учащиеся не видят пользы от изучаемого, теряют интерес к урокам русского языка (Там же). Педагоги считают, что помочь учащимся понять роль грамматики как важнейшего средства в овладении русским языком и побудить у них стремление к ее серьезному и осознанному изучению является одной из самых важных задач учителя (Анисимова Л. В., 2007, с. 70). Самчиик Н. Н. думает, что формирование устойчивых грамматических навыков является необходимым условием успешного обучения русскому языку как иностранному, так как они лежат в основе всех видов речевой деятельности и языковой компетенции обучаемого языку. По ее мнению, это обусловлено тем, что без знания грамматики невозможно конструирование предложений, понимание смысловых отрезков речи, построенных по нормам изучаемого языка, следовательно, невозможна и коммуникация (Самчиик Н. Н., 2019, с. 62). С другой стороны, она подчеркивает что, традиционные методики преподавания иностранных языков, приоритет в которых отдавался механическому овладению грамматикой путем выполнения многочисленных упражнений типа «раскройте скобки», «поставьте в нужную форму», имеют большой недостаток: обучаемые не видят практической значимости овладения грамматическим навыком, а при необходимости вступить в коммуникацию и применить свои знания на практике сталкиваются со значительными трудностями. Поэтому, она думает что на сегодняшний день актуален коммуникативный подход к обучению грамматике, основной целью которого является снять страх перед общением путем создания на занятиях условий, как можно точнее имитирующих реальную коммуникацию и отмечает, что именно обучение языку через общение является необходимым условием успешного вступления инофона в коммуникацию (Там же). Так как «теоретические знания,

безусловно, ускоряют практическое овладение речевыми навыками, но в отдельности не дают гарантии на умелое владение живым языком (Рубцова Е. В., Девдариани Н. В., 2019, с. 87). Так, «в центре внимания должны находиться действия с грамматическим материалом, развитие грамматических навыков и умений, а не усвоение знаний о строе языка и заучивание грамматических правил (Мерзляков С. В., 2014, с. 75). Клименко С. В. Отмечает, что без систематических занятий по грамматике, без выработки у иностранцев сознательного подхода к ее изучению невозможно формирование языковой компетенции, невозможно понять систему языка, высказать свою мысль; поэтому, по его мнению, грамматика занимает ключевое место в процессе обучения иностранным языкам (Клименко С. В., 2018, с. 40). Она подчеркивает, что иностранным студентам следует понять роль грамматики как главного элемента на пути овладения русским языком, а преподаватель должен пробудить у них интерес к изучению языка, научить их изучать и отмечает что в процессе обучения грамматике не следует ограничиваться только выработкой простых грамматических навыков, надо идти дальше, вплоть до включения их в полноценную речевую деятельность: от введения нового языкового материала до автоматизации в коммуникативной деятельности ((Клименко С. В., 2018, с. 40-41).

### **3. Методы исследования**

Настоящее исследование основано на описательно-аналитическом методе и опирается на выводы и цитаты в области методологии преподавания русского языка.

### **4. Выводы и основная часть**

#### **4-1. Сущность грамматики РКИ**

В обучения грамматике русского языка прежде всего необходимо обратить внимание на очень важный момент, который фактически определяет общую стратегию обучения. Это - сущность грамматики русского языка как иностранного. В

отношение русского языка применяются два типа грамматики: грамматика русского языка (описательная грамматика) и грамматика русского языка как иностранного (Величко А. В., 2009, с. 6). Вследствие различия между этими двумя типами грамматики различают два метода и общий подход к их обучению: «обучающий или прикладной метод и описательный или теоретический метод» (Захраи, 2003, с. 25). Важность обращения внимания на этот вопрос объясняет то, что это различие может влиять на все элементы системы обучения при изучении любого из этих двух видов грамматики. Другими словами различия проявятся при определении целей обучения грамматики, ее содержание и формы ее организации и, следовательно, при выборе методов и подходов, и, наконец, при контроле обучения. Величко считает, что, хотя грамматика РКИ теснейшим образом связана с академической грамматикой для русских, использует её достижения и результаты, но между двумя типами грамматики имеются существенные различия (Величко А. В., 2009, с. 6): «для описательной грамматики русский язык является предметом изучения с целью постижения его устройства, структуры, как бы отвечая на вопрос: «Что собой представляет, как устроен язык, который мы знаем и которым пользуемся?»» Данную грамматику используют лингвисты или будущие лингвисты. Язык в ней – объект научного изучения. Работая по такой грамматике, обучать владению языком трудно» (Величко А. В., 2009, с. 6). Она добавляет, что грамматика РКИ тесно связана с практикой, направлена на обучение владению языком. Её цель – показать, как язык, его единицы функционируют в речи <...>, она содержит тот материал, который нужен для овладения языком и описан в таком виде, который необходим для реализации коммуникативных потребностей (Там же). Она утверждает, что описательная грамматика русского языка является познавательной, это книга о теории, однако грамматика РКИ обучающая, это книга грамматических закономерностей, технологии порождения речи. теории и

грамматики закономерности технологий создания речи и языковых сведений. Она убежден в том, что используя многие идеи, результаты, достижения описательной грамматики, грамматика РКИ в свою очередь обогащает её, привлекает внимание к новым языковым фактам и объектам, решает новые проблемы (Величко А. В., 2009, с. 7). Отмечая отличия между грамматикой РКИ от описательной грамматики адресатом, а также целями и задачами она так определяет сущность грамматики РКИ: «грамматика РКИ – это такое лингвистическое описание русского языка, его грамматического строя, которое имеет целью раскрыть структурные и семантические особенности единиц языка и правила их функционирования для коммуникативных целей, для целей обучения иностранных учащихся владению русским языком» (Там же).

#### 4-2. Цель обучения грамматики РКИ

Целью обучения грамматике РКИ является формирование грамматической компетенции учащихся. Грамматическая компетенция - это «знание грамматических элементов языка и умение их использовать в речи» (Азимов Э. Г., Шокин А. Н., 2009, с. 53). В соответствии с этим определением можно сделать вывод о том, что грамматические знания и умелое их использование являются двумя отдельными компонентами в формировании грамматической компетенции; другими словами, знание грамматических элементов не означает наличие навыков их использования. В соответствии с классификацией учебных целей Блума Б., которая включает в себя три области когнитивную, эмоциональную и психомоторную, знания принадлежащие к когнитивной области, находятся на самом низком ее уровне. На самом деле, знания представляют собой первый и самый простой уровень познания и в основном они связываются с действиями, которые связаны с памятью и силой рекогналистской деятельности (Рахалзаде, 1386, с. 56-55). Для того, чтобы развивать интеллектуальные способности и навыки, учащиеся должны

пройти более высокие уровни обучения, в том числе понимание, применение и т.д. Грамматический навык - это «автоматизированный компонент сознательно выполняемой речевой деятельности, обеспечивающий правильное (безошибочное) употребление грамматической формы в речи» (Азимов Э. Г., Шукин А. Н., 2009, с. 53). ). В связи с этим специалисты по обучению русскому языку как иностранному, не ограничивают процесс преподавания грамматики только получением знаний о грамматических правилах и считают его необходимым, но не полноценным. Именно поэтому, основа создания современных учебных ресурсов и книг в области преподавания русского языка основана на базе формирования грамматических навыков у студентов. В этой связи в качестве примера можно отметить серию учебников по грамматике, написанных с таким подходом для персоязычных учащихся, изучающих русский язык.<sup>1</sup> В процессе обучения грамматике, кроме начального этапа получения знаний о грамматических явлениях, необходимо пройти ряд дополнительных этапов для формирования грамматических навыков. Рассмотрим данные этапы в следующем разделе.

#### **4-3. Этапы обучения грамматике и формированию грамматических навыков**

Цель обучения грамматике - это формирование грамматических навыков, направленных на приобретение грамматической компетенции, а не просто приобретение знаний о грамматике. До тех пор, пока грамматические знания учащихся не станут грамматическим навыком, у

<sup>1</sup> См. Захраи, Сейед Хассан (2003). Учебная грамматика русского языка. (2003). Тегеран: Самт., Лесани, Хоссейн (1999). Новое учение русского языка (том II), 2-е издание, Тегеран: Базтаб., Всеволодова, М.В., Мадаени, Али (1998). Система русских приставочных глаголов движения (с точки зрения персидского языка). Москва: Диалог., Валипур, Алиреза (2011). Коммуникативная грамматика русского (для иранских студентов). Тегеран: Тегеранский университет.

учащихся не будет формироваться грамматическая компетенция. По словам Е. И. Пасова грамматический навык есть синтезированное действие означающее выбор модели адекватной речевой задачи в данной ситуации и правильное оформление речевой единицы любого уровня, совершаемое в навыковых параметрах и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности (Пасов Е. И., 1989, с. 151-150). Специалисты считают, что процесс формирования грамматических навыков состоит из нескольких последовательных этапов. Согласно Е. И. Пасову процесс формирования грамматического навыка должен пройти шесть последовательных стадий: 1) Восприятие: заключается в предваряющем слушании для формирования динамического стереотипа, который является основой формирования грамматического навыка; 2) имитация: предполагает повторение грамматической формы без структурного изменения для выполнения речевой задачи с обязательной опорой на образец; 3) подстановка: заключается в том, что учащийся уже самостоятельно подставляет в одну и ту же грамматическую модель различные лексические единицы; 4) трансформация: предполагает изменение усваиваемой грамматической формы в соответствии с речевой задачей и нормами иностранного языка. Изменение может касаться порядка слов, лица или времени глагола, падежа или числа существительного и т.п.; 5) репродукция: заключается в том, что учащийся самостоятельно воспроизводит те грамматические формы, которые были усвоены в предыдущих упражнениях; 6) комбинирование — это целенаправленное “сталкивание” усвоенной на вышеперечисленных стадиях грамматической модели с другими, которые учащиеся уже ранее усвоили. Последнюю стадию необходимо организовать так, чтобы новая модель поочередно “сталкивалась” со всеми теми, которые используются с ней в естественном говорении (Пореченкова Е. А., Казанцева С. Ю., 2015, с. 24-25). М. В. Стурикова в статье под названием «*Этапы в*

обучении студентов-иностранцев грамматике русского языка» представляет процесс, состоящий из четырех этапов: 1) ознакомление с грамматическим явлением; 2) подражание (выполнение по образцу); 3) трансформация грамматического явления; 4) продуктивное использование грамматических форм (Стурикова М. В., 2018, с. 881). Она описывает каждый этап следующим образом: Первый этап – ознакомление с грамматическим явлением русского языка начинается с восприятия этого языкового явления... На первых занятиях по грамматике знакомим студентов с падежами русского языка. Предлагаем задания типа: «образуйте словосочетания, поставив существительные, данные в скобках, в нужной падежной форме». Для выполнения такого задания предлагаем воспользоваться таблицами, в которых указаны склонения существительных и характерные окончания, также объясняем основные значения падежей. Второй этап – подражание, т. е. выполнение по образцу.

**Образец:** У тебя маленький рост?

– Нет, у меня большой рост.

Третий этап – трансформация грамматического явления заключается в том, что обучающиеся для выполнения речевой задачи трансформируют реплику или часть реплики собеседника.

**Образец:** Антон – взять меня с собой:

- Антон, возьми меня с собой.

- Антон, я хочу, чтобы ты взял меня с собой.

Четвертый этап – продуктивное использование грамматических форм и создание небольшого текста, состоящего из 3 – 7 фраз по какому-либо вопросу или проблеме с использованием конкретной грамматической формы (Стурикова М. В., 2018, с. 881-882).

Как мы видим, для обоих авторов продуктивное использование грамматических явлений является завершающим и дополнительным этапом в процессе обучения грамматике. Несомненно,

пропуск любого из этих этапов, особенно тех, которые связаны с самостоятельной и творческой деятельностью учащихся в применении грамматических явлений, неизбежно нарушит процесс формирования грамматических навыков. Следует напомнить о продуктивном использовании грамматических явлений: создание текста не должно ограничиваться созданием письменного текста, но учащиеся должны иметь возможность использовать выученные грамматические явления в устной речи. Поскольку коммуникативный подход в обучении преследует цели формирования коммуникативных навыков у изучающих язык как конечной цели обучения иностранному языку, заключительный этап развития грамматических навыков в рамках этого подхода включает в себя создание устной речи с использованием усвоенных грамматических явлений, в ходе выполнения коммуникативной деятельности. Мы также считаем, что это, по сравнению с производством письменного текста, является шагом вперед и последним шагом на пути к укреплению учения в сознании учащихся и поэтому обладает большими достоинствами. На самом деле, эффективность коммуникативного подхода в обучении грамматике заключается в этом. В следующем разделе мы более подробно рассмотрим причины эффективности коммуникативного подхода в обучении.

#### 4-4. Место коммуникативного подхода в обучении грамматике

«Как показывает практический опыт, многие студенты испытывают определенные трудности при ситуативном использовании грамматических структур и не обладают достаточно развитыми навыками и умениями адекватного употребления грамматических средств в иноязычной речи, что значительно понижает общий уровень их коммуникативной компетенции. Кроме того, они используют преимущественно примитивные грамматические структуры, игнорируя применение различных связующих элементов языка, которые придают высказыванию логичность



построения и естественность звучания» (Карпова Л. И., 2005, с. 5). «На занятиях преподаватели обычно объясняют грамматические конструкции и правила и тренируют их на многочисленных упражнениях. И очень часто наблюдается следующая картина: обучаемые правильно применяют грамматические правила при выполнении упражнений и тестов на тренировку и автоматизацию определенного грамматического явления, но при использовании языка в коммуникативных целях они постоянно допускают грамматические ошибки, т.е. понимание правил грамматики не обеспечивает грамматически правильно построенную речь. Обучающиеся часто не умеют безукоризненно правильно применять грамматические правила в речи» (Исигаиьева Ж. А., 2017, с.263). Так как «надо не столько знать правила о том, как конструировать иноязычные предложения, сколько практически овладеть различными грамматическими конструкциями (моделями и структурами) в своей речи. Грамматические правила как теоретические знания сами по себе не обеспечивают образования соответствующих речевых навыков и умений» (Беляев Б. В., Цитаты из Изингаливы Ж. А., 2017, с. 263). «Традиционная методика преподавания иностранного языка, направленная на изучение грамматики посредством заучивания большого количества правил зачастую без понимания того, как функционирует та или иная грамматическая единица и какой смысл она выражает, кажется обучаемым трудной и скучной, грамматическая структура для них выступает формой, не оказывающей сколь либо значимого воздействия на семантическое наполнение высказывания. Все это приводит к тому, что студенты не осознают, как применять заучиваемую информацию на практике, в условиях живой коммуникации» (Самчик Н. Н., 2020, с.156). В ответ на вопрос «Каким же образом можно организовать изучение грамматического построения русского языка так, чтобы

обучаемые не просто владели знаниями о системе русской грамматики, знали те или иные формы слов, но и использовали их для выражения своих мыслей, реализовывали с их помощью свои коммуникативные потребности, могли полноценно участвовать в естественной коммуникации на русском языке?» Н. Н. Самчик пишет: «Прежде всего этого можно достичь с помощью изучения грамматики не оторванно от практической деятельности, а в процессе самой коммуникации, создавая условия для того, чтобы студенты не просто усваивали набор неких правил и грамматических форм, а решали познавательные или же коммуникативные задачи (learning by doing)» (Там же).

Как отмечают Е. В. Рубцова и Н. В. Девдариани, современное направление в методике преподавания русского языка как иностранного включает в себя три основных категории: коммуникативная направленность; ориентация на функциональные особенности родного языка, лингвострановедческий фактор. Они думают, что преобладающим в этих категориях является коммуникативная направленность процесса обучения; главным ориентиром являются не существующие грамматические правила и модели для запоминания, а вовлечение студентов в непосредственную коммуникацию. По их мнению. именно такой принцип лежит в основе современной методики: не просто знать язык, но общаться на нем. Они отмечают, что данный принцип положен в основу современной дидактики процесса овладения русским языком как иностранным, активно используется преподавателями как в аудиторной, так и внеклассной работе на всех этапах обучения (Рубцова, Е. В., Девдариани, Н. В., 2019, с. 87). По мнению Н. В. Тепловой иностранный язык относится к числу предметов, которыми студент овладевает в процессе активной речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо). Она подчеркивает, что именно коммуникативный подход обучения способен обеспечить мотивационно-

побудительный уровень общения, создать обстановку, приближенную к реальным условиям, в которых обычно возникает потребность в общении людей друг с другом (Теплова, Н. В., (2016, с. 211).

#### **4-5. Методические принципы обучения грамматике при коммуникативном подходе**

Речь - это набор языковых средств, принадлежащих к разным слоям и аспектам языка, и они вместе составляют речь. Естественно таким же образом происходило бы развитие речевых навыков при обучении языку - комплексным обучением различным аспектам языка. Вот почему коммуникативный подход в обучении языку с целью развития коммуникативных навыков «отвергает линейное преподавание разных сторон языка в их системе, т. е. последовательное изучение фонетики, морфологии, синтаксиса (или более подробно: сначала имя существительное, потом местоимения, потом глагол и т.д.). Учебная программа по обучению русскому языку иранских учащихся основана на этой же особенности (т. е. последовательность в изучении языковых аспектов и особенно грамматических явлений). В этих условиях формирование в сознании учащихся знаний о языке в виде системы, компоненты которой играют роль в тесной взаимосвязи друг с другом, будет трудно. Однако, здесь необходимо отметить, что это не означает отрицания обучения языковых аспектов. На самом деле, аспектное и комплексное обучение преследуют разные цели. Учитывая цель аспектного обучения, которая преследует формирование специализированных и глубоких знаний по каждому аспекту языка, особенно необходимо при академическом преподавании языка в университете. Мы еще раз подчеркиваем, что именно благодаря академическому характеру обучения языку в университете, который является научным, полным и всесторонним – от студентов ожидается не только приобретение специализированных знаний о языке, но также и высший уровень точности и

достоверности речи, по сравнению с изучающими язык в других учебных заведениях. Желаемое положение будет достигнуто прежде всего реализацией обоих видов обучения, как аспектного, так и комплексного, целью последнего является развитие коммуникативных навыков. Как отмечает Л. С. Крючков «аспектное и комплексное обучение не противопоставляются друг другу, а в практической работе взаимно дополняются. При аспектном обучении формируются языковые знания, при комплексном – коммуникативные умения и совершенствуются языковые» (Крючкова Л. С., 2009, с. 92). Учитывая этот вопрос, можно сделать вывод о том, что одним из основных причин, которая заставляет иранских студентов «получать широкие теоретические знания о языке, но на практике сталкиваться с многочисленными трудностями» (Бабазаде Джамилия, 1999, с. 7), является отсутствие комплексного обучения языковым материалам, и особенно, грамматическим явлениям. При реализации данного вида обучения ключевую роль играет комплекс основных принципов методики обучения русскому языку как иностранному в тесной и строгой взаимосвязи и взаимодополнении между собой. Среди этих принципов, прежде всего можно указать на ключевой принцип системности. Он «предполагает формирование в сознании учащихся представления об изучаемом языке как о целостной системе, состоящей из набора элементов (фонетических, лексических, грамматических) и правил их употребления в речи; обучение морфологии на синтаксической основе и освоение грамматики в органической связи с лексикой» (Азимов Э. Г., Шукин А. Н., 2009, с. 217). Необходимым условием для реализации данного принципа является обеспечение реализации принципа концентрического расположения материала, задача которого заключается в постепенном и поэтапном приобретении знаний и навыков в рамках серии отдельных и последовательных этапов на протяжении всего курса обучения. При этом, содержание

обучения сначала включает базисные языковые явления и постепенно расширяется на следующих этапах. Реализация данного принципа обусловлена применением: учёта уровней владения языком, минимизации и принципа ситуативно-тематической организации материала. Причем, реализация данных принципов в целом обеспечивает необходимую основу для реализации двух стратегий в обучении языку, т. е. принципов функциональности и коммуникативности.

## 5. Заключение

Грамматика играет ключевую роль в процессе обучения русскому языку. Цель обучения грамматике – формирование грамматической компетенции, представляющей собой необходимый составляющий элемент в формировании коммуникативной компетенции в качестве конечной цели обучения языку. Приобретение грамматической компетенции означает, что учащиеся, помимо грамматических знаний, имеют навыки их применения на практике общения. Процесс перехода грамматических знаний в навыки и умения осуществляется реализацией в обучении коммуникативного подхода; т. е. обучение коммуникации через коммуникации. В современной методике преподавания русского языка как иностранного коммуникативный подход, наряду с выдающейся ролью грамматики, признан наиболее эффективным методом обучения. Традиционная система обучения студентов русскому языку с преобладающим

грамматико-переводным методом в основном ориентирована на развитие навыков перевода, при котором, студенты хоть и приобретают относительный уровень навыков чтения и аудирования, но они при создании собственной речи, как в устной, так и в письменной форме сталкиваются с трудностями. При реализации коммуникативного подхода с целью развития у студентов коммуникативной компетенции на основе принципа системности, целесообразным является необходимость комбинирования содержания обучения грамматике (грамматика, синтаксис и словообразование) с обучением фонетике и лексике. Организация данного содержания тоже имеет огромное значение. И так, необходимо принять следующие меры:

1. Учет уровневого подхода в процессе обучения, как основа для реализации методических принципов;
2. Описание определенных коммуникативных целей в рамках каждого уровня на основе принципа ситуативно-тематической организации материала;
3. Отбор содержания обучения на основе данных коммуникативных целей, в рамках принципов , минимизации и концентрического расположения материала;
4. Применение функционального и коммуникативного методов в обучении языку.

## Справка

Азимов, Э. Г., Шукин, А. Н. (2009). Новый словарь методических терминов и понятия (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР.

Анисимова, Л. В. (2007). О некоторых сторонах совершенствования преподавания русского языка как иностранного. Вестник РУДН, сер.

Вопросы образования: языки и специальность, № 1, С.63-79.

Величко, А. В. (2009). Книга о грамматике. Русский язык как иностранный. 3-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во Моск. ун-та.

Исигалиева, Ж. А. (2017). Роль и место грамматики в обучении иностранному языку. Вестник КазАТК, № 1 (100), С. 262-268.

- Карпова, Л. И. (2005). Формирование коммуникативной грамматической компетенции в неязыковом вузе (на материале английского языка): дис. ... канд. пед. наук. Волгоград.
- Клименко, С. В. (2018). О роли грамматики в преподавании русского языка как иностранного. Наука, образование и культура, № 9 (33), С. 40-42.
- Костомаров, В. Г., Митрофанова, О. Д. (1976). Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. М.: Русский язык.
- Крючкова, Л. С., (2009). Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. Пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская. –М.: Флинта: Наука.
- Мерзляков, С. В. (2014). Сущность иноязычной грамматической компетенции. Пермский педагогический журнал, № 5, С. 71-75.
- Пореченкова, Е. А., Казанцева, С. Ю. (2015). Формирование грамматических навыков речи на основе коммуникативной методики обучения иностранному языку в неязыковом вузе. Вестник Московского университета, Серия 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация, №1, С. 20-28.
- Пассов, Е. И. (1989). Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. -М.: Рус. Яз.
- Рубцова, Е. В., Девдариани, Н. В. (2019). Коммуникативный аспект в методике преподавания русского языка как иностранного. Балтийский гуманитарный журнал, Т. 8, № 2(27), С. 88-91.
- Самчик, Н. Н. (2019). Практическая модель развития грамматических навыков при обучении русскому языку как иностранному в рамках коммуникативного подхода. Карельский научный журнал, Т. 8, № 2(27), С. 62-64.
- Самчик, Н. Н. (2020). Развитие грамматической компетенции в рамках коммуникативного подхода к обучению русскому языку как иностранному. Балтийский гуманитарный журнал, Т. 9. № 2(31), С.155-158.
- Стурикова, М. В. (2018). Этапы в обучении студентов-иностранцев грамматике русского языка. Международная научно-практическая интернет-конференция «Актуальные вопросы описания и преподавания русского языка как иностранного/неродного» (Москва, 27 ноября – 1 декабря 2017 г.): Сборник материалов / Под общ. ред. Н.В. Кулибиной. – М.,: ил. [Электронное издание]. С. 879-885. (Февраль 4, 2021).
- Теплова, Н. В. (2016). Реализация коммуникативного подхода при обучении грамматике в вузе. Труды БГТУ, № 5, С. 210–213.
- بابازاده، جميله (۱۳۷۸). سنت‌ها و رویکرد ها: زبان یا زبان و فرهنگ. پژوهش‌های زبانهای خارجی. ۴۴. ۱۲-۵.
- حدادی، محمدحسین، صدری، ندا (۱۳۹۹). بررسی مقایسه‌ای روش تدریس معلم محور و روش تدریس متعلم محور در آموزش دستور زبان آلمانی به‌عنوان زبان خارجی. پژوهش‌های زبانشناختی در زبانهای خارجی، ۴(۱۰)، ۷۳۳-۷۲۲.
- رحال زاده، رضا (۱۳۸۶). روش‌های برتر تدریس با تاکید بر انواع طراحی آموزشی. چاپ دوم. تهران: جهاد دانشگاهی، واحد تربیت معلم.
- زهرايي، سيد حسن (۱۳۸۲). دستور آموزشی زبان روسی. تهران: انتشارات سمت.